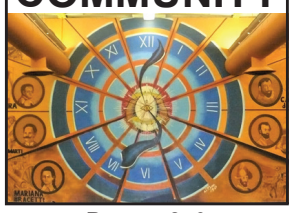
COMMUNITY



Pages 8–9
Murals in SW Detroit
1970's – 1990's

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 35, #30 • **May 30, 2024**

SPORTS

Page 10 –
BadBoys Brawl
at WSU !!!

Bailando en los corredores

La Orquesta Sinfónica de Detroit regresó a la iglesia Santa Eduviges

por K.A. Morgan

El viernes 21 de mayo, la Iglesia Católica Santa Eduviges, una vez más se deleitó con música y baile. La Orquesta Sinfónica de Detroit (DSO) llevó a cabo un concierto gratuito de 75 minutos en la histórica iglesia, como parte de su iniciativa de extensión a la comunidad de la Iniciativa Vecinal de Detroit.

El director Enrico López-Yáñez, conocido a nivel nacional por su estilo único de involucrar a la audiencia, brindó comentarios en inglés y español mientras dirigía el DSO en música tradicional, inventiva y popular. Las piezas destacadas fueron escritas por compositores de Brasil, Chile, Cuba, Venezuela y México. Dos danzas interpretadas durante el concierto por el Ballet Folklórico Moyocoyani Ezel con coloridos trajes típicos y sonrisas deslumbrantes fueron un festín para los sentidos.

Ha sido el tercer año que se han presentado en la iglesia. El lugar, con sus columnas de mármol y vitrales, se prestó para crear una atmósfera vibrante. El concierto terminó con una animada interpretación de Guantanamera que hizo que los invitados se movieran al ritmo de la música. ¡Fue realmente un deleite para los sentidos y el espíritu!

Dancing in the Aisles

The Detroit Symphony Orchestra performs again in Southwest Detroit

by K.A. Morgan

St. Hedwig Catholic Church once again rang with music and dancing on Friday, May 21. The Detroit Symphony Orchestra (DSO) performed a free 75-minute concert in the historic church that evening as part of their Detroit Neighborhood Initiative outreach to the community.

Conductor Enrico Lopez-Yañez, nationally known for his unique style of audience engagement, gave both English and Spanish commentary as he led the DSO in traditional, inventive and popular music. The featured pieces were written by composers from Brazil, Chili, Cuba, Venezuela and Mexico. Two dances performed during the concert by the Ballet Folkloric Moyocoyani Ezel in traditional colorful garb and dazzling smiles were a feast for the eyes and ears.

This was the third year that the DSO performed at St. Hedwig's. The venue, with its marble columns and stained glass lent itself to the vibrant atmosphere. The concert ended with a lively rendition of Guantanamera that had guests swaying in rhythm. It was truly a delight for the ears, eyes and spirit!

Director Enrico Lopez-Yañez provided insightful commentary between orchestral arrangements performed by the DSO. Ballet Folkloric Moyocoyani Izel performed during two of them. Left two photos courtesy of Gaston Muñoz. Right photo courtesy of Carly Gorny.

Comerica Free Prix Day Returns on Friday, May 31!

Comerica Bank Free Prix Day will offer Grand Prix fans a unique and complimentary opportunity to enjoy the vibrant racing festival hosted on the streets of Downtown Detroit.

On Friday, May 31, Comerica Bank will build on a tradition that extends back to the very first Detroit Grand Prix in 1982. Free Prix Day will return to the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear in 2024 and for the 11th year, Comerica will help ensure that the community has a chance to experience all the excitement and thrills of the Grand Prix for FREE on the opening day of activities.

As Detroit celebrates the 34th Grand Prix event in the city's history, May 31-June 2, the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear will once again offer an inclusive experience for fans as more than half of the event's footprint will be open and accessible for free throughout the course of the three-day weekend.

On Comerica Bank Free Prix Day, visitors will be able to watch all the Friday on-track action from two of the most coveted viewing locations – in Grandstands 1 and 9 – at no cost. Seating in these grandstands overlooking pit lane and the start/finish line on the 1.7-mile downtown street circuit will be general admission and available on a first-come, first-seated basis. Thanks to Comerica Bank, no tickets will be required for fans to sit in either of these grandstands on Free Prix Day. Access to the paddock area is not included with Free Prix Day seating.

Fans may also purchase tickets in other viewing areas for Friday, May 31 at the Grand Prix and paddock admission is included in all purchased tickets. To learn more and to purchase online, visit https//DetroitGP.com/tickets.

Comerica Bank Free Prix Day extends the legacy of the inaugural Grand Prix event held in the Motor City. Since the first event hosted on the Downtown streets in 1982, every Detroit Grand Prix has offered fans free access on the first day of on-track action – a unique tradition that defines the welcoming spirit of Detroit.

"With the support of Comerica Bank for the 11th consecutive year, we are proud to build on the Free Prix Day tradition at the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear," said Michael Montri, President of the Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear. "When we brought the Grand Prix back home to the Streets of Downtown Detroit last year, we wanted to ensure that everyone in our community had an opportunity to enjoy this special event. Fans enjoyed free access to more than half of the venue and we are excited to once again provide that complimentary experience in 2024. On Comerica Bank Free Prix Day, our guests will enjoy even more access with enhanced viewing opportunities and seating in two of our premium grandstands, completely free of charge."

"Year after year, the Detroit Grand Prix delivers on its mission to present one of Detroit's showcase events while also investing in improving the community through its economic impact and philanthropic outreach," said Steve Davis, Comerica Bank Michigan Market President. "It was quite a thrill last year to see the weekend of racing festivities return to the Streets of Downtown Detroit, and we are honored to continue our partnership in providing free, unique experiences for Detroit-area students as well as fans."

2023 Detroit Grand Prix pit row. Photo provided by Detroit Grand Prix

The on-track action on Comerica Bank Free Prix Day will feature all three series competing at the Grand Prix. The NTT INDYCAR SERIES will host its opening practice sessions in advance of the Chevrolet INDYCAR Grand Prix on Sunday afternoon, while the IMSA WeatherTech SportsCar Championship will turn its first laps on the 1.7-mile, nine-turn race course with two practice sessions and qualifying for Saturday's Chevrolet Detroit Sports Car Classic. The rising stars of INDY NXT by Firestone will also see its first action with Friday practice on the tough and technical street circuit.

For more information on Comerica Bank Free Prix Day, and to purchase tickets for Saturday and Sunday at the Grand Prix, visit www.DetroitGP.com or call 866-464-7749 (PRIX).

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

La ayuda está a tres números de distancia
211
NO-EMERGENCIAS
El 211 te conecta con ayuda amable de expertos. Todas las llamadas son completamente confidenciales.
Los Comestible
Alojamiento
Asistencia de servicios públicos
Servicios de atención médica
Transporte
Servicios Legales
Asesoramiento

2 **Community**
Leaving a Legacy: MSW Graduates Launch Latino/a Student Organization Before Crossing the Graduation Stage
3 **Community**
Secretary Benson Launches State's First "I Voted" Sticker Contests
4 **World Cultures**
Literature - Guanajuato/ Literatura - Guanajuato
6 **Community**
EL CENTRAL Interview with Biden-Harris National Campaign Manager Julie Chavez Rodriguez
8 **Community**
Murals in SW Detroit 1970's - 1990's
10 **Sports**
BadBoys Brawl at Wayne State University!!!
12 **Opinion**
"The U.S.S. Sgt. Rafael Peralta"

Leaving a Legacy: MSW Graduates Launch Latino/a Student Organization Before Crossing the Graduation Stage

By Sarah Freeman. Reprinted from Today@Wayne

Wayne State University 2024 master of social work (MSW) graduates Alondra Barajas and Jesus Cruz-Navarro will leave a legacy at the School of Social Work that they hope will last long after they've walked across the stage at Commencement.

Barajas and Cruz-Navarro are the founders of Unidad de Guerrero/a(s), a Latino/a-focused and led social work student organization. The co-founders, who met during their undergraduate studies at the School of Social Work, saw that there was an obvious need. They could easily count the number of Latino/a(s) in their 2023 bachelor of social work cohort, and Cruz-Navarro was the only male in the program who identified as Latino/Hispanic. He often attended the Black and Latino Males in Social Work Initiative meetings but was the only Latino to do so. To ensure that the Latino/a community was seen, heard, and represented both in and out of the classroom, Cruz-Navarro and Barajas took it upon themselves to establish a Latinx student organization.

Unidad de Guerrero/a(s) was officially established as a student organization on October 5, 2023. The organization provides a safe space for Latina/o/x social work students to discuss issues and challenges that they face and to find ways to empower their community through practice.

"This organization is the first of its kind in the school, and we want to make sure that students of Hispanic/ Latino/a/x identity and/or heritage have a safe haven of hermanos y hermanas (brothers and sisters)," said Cruz-Navarro. "The primary values of our student organization include recognizing inspiration and paying homage to all the Latina/o(s) inside and outside of the Wayne State School of Social Work who fought to give our community representation and make space for us to have opportunities that many generations have dreamed of and asked for."

Members are encouraged to identify role models, members of the Latino/a/x community, and those who empower them to create positive changes.

When naming the group, Cruz-Navarro and Barajas bonded over their shared love for Latino/a rap music and sought to embody the spirit of the pioneering female artists in the field. Inspired by messages of empowerment and community unity, they chose the name Unidad de Guerrero/a(s), meaning Unity of Warriors.

Both Barajas and Cruz-Navarro were advanced-standing students and graduated during the May 3, 2024, commencement ceremony. Barajas graduated with a concentration in Innovations in Community, Policy, and Leadership, and Cruz-Navarro with a concentration in Interpersonal Practice. Cruz-Navarro was selected among all Wayne State graduates to deliver the student address, which he delivered in both English and Spanish.

"Many people doubted that a Latino with disabilities and a member of the LGBTQ+ community from Southwest Detroit would bring home an associate degree from Henry Ford Community College, a bachelor's degree in social work and now a master's degree in social work from Wayne State University," Cruz-Navarro said in his address. "Stay grounded in your roots and always remember where you come from, loving your culture and identity."

The newly developed organization has approximately 12 members who met regularly during the Fall 2023 and Winter 2024 semesters. Judith Wineman, Faculty Liaison to School of Social Work student organizations, helped develop Unidad de Guerrero/a(s) and has helped to shape the organization as its faculty advisor.

"My work with Jesus and Alondra was a team effort. After several years of trying to get a Latino/a student organization going, I was lucky to have them both in my BSW macro social work class last year," said Wineman. "Alondra and Jesus are both great organizers and this organization is the wonderful result."

Acting Dean Debra Patterson stated "Jesus and Alondra have created an important legacy in the School of Social Work. Unidad de Guerrero/a(s) creates a safe space for current and future Latino/a/x social work students to make lasting connections and develop a sense of belonging and support."

Barajas and Cruz-Navarro, who acted as co-presidents, will continue in an advisory role to ensure the smooth transition to new leadership and continued efforts to support future students. While the organization is open to all students, the primary focus is on topics affecting Latino/a/x social work students and professionals. The organization's goals involve celebrating unity and allyship within their Latino/a/x-focused space, honoring their culture's legacy, respecting diverse perspectives, promoting inspiration, and emphasizing self-care and empowerment for Latina/o/x practitioners and allies.

Learn more about how you can become involved in Unidad de Guerrera/o(s) at www.getinvolved.wayne.edu/organization/latinxsw

Unidad De Guerrero/a (s) 1st Meeting was held on Nov 16, 2023. From left: Maria Garcia-Rivera, Josy Cortes-Samano, Alondra Barajas (Co-President & Co-Founder), Jesus Cruz-Navarro (Co-President & Co-Founder), Citlalli Cervantes Alvarado, and Wendolee Zamudio

Center for Latino/a Studies Nuevo Comienzo Latina/o/x and Native American Graduation Celebration 2023. From left: Alondra Barajas, Julissa Chavero, Doris DeMarco, and Jesus Cruz-Navarro

From left: Alondra Barajas (Co-President & Co-Founder), Yulisa Rocha-Ortiz, Jesus Cruz-Navarro (Co-President & Co-Founder), and Maria Garcia-Rivera

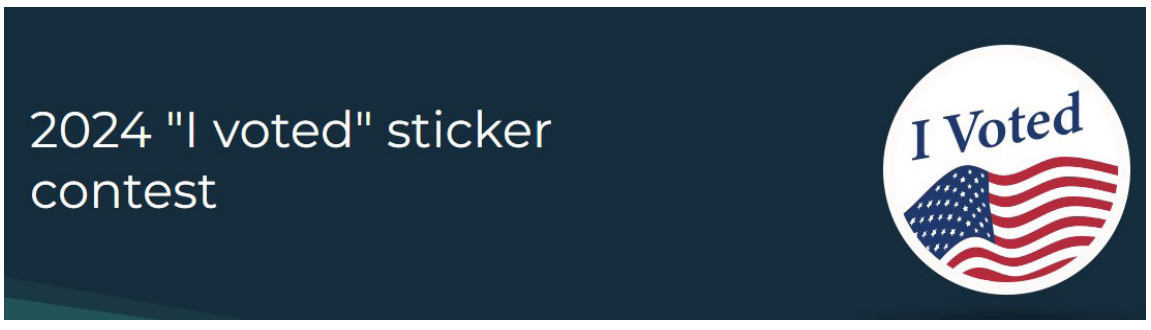
Secretary Benson Launches State's First "I Voted" Sticker Contest

BATTLE CREEK, Mich. - Michigan Secretary of State Jocelyn Benson recently announced the state's inaugural "I Voted" sticker contest is now accepting entries from students enrolled in Michigan schools and Michigan residents. The announcement was part of a mock election at Battle Creek Central High School where students learned about the voting process and how to make their voices heard in their community.

Michiganders can apply for a chance to see their design on an official "I Voted" sticker that will be handed out to voters when they go to the polls this year. The winning sticker designs will be available for local election clerks to order for the November election.

"Democracy is a team sport and our first 'I Voted' sticker contest is a fun way to get people across the state engaged in our elections," Secretary Benson said. "I hope that students, parents, educators, and community groups all help us spread the word about this opportunity to showcase Michigan's creativity and civic pride."

The sticker design contest has separate entry categories for elementary/middle school (grades K-8), high school (grades 9-12), and general entry (open to Michigan residents of all ages). Designs must be completed on official entry form available at www.michigan.gov/IVotedSticker, nonpartisan, and must include the phrase "I Voted."



The public will have the opportunity to vote for finalists online throughout the month of July. Winners will be announced in August and will receive special recognition from Secretary Benson.

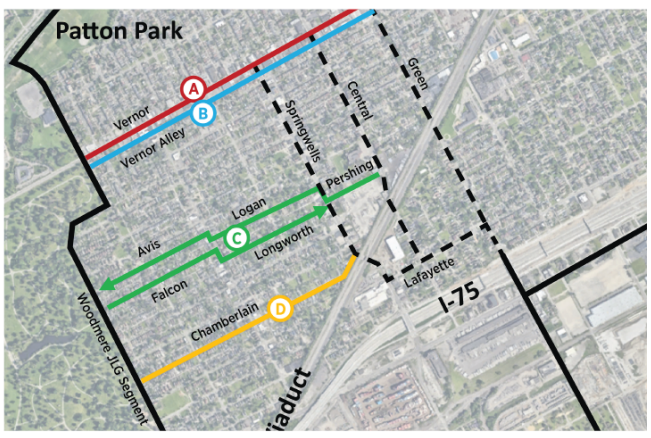
Entries are due by 11:59 p.m. on Sunday, June 30. Full contest rules are at www.michigan.gov/IVotedSticker.

For more information about elections in Michigan visit www.michigan.gov/Vote.

2024 Detroit Writing Room Summer Author Series at
The Whitney Mansion
MAY 29
STORIES FOR YOUNG READERS
Gerry Boylan and Eli Clark, Showdown At Firefly Island
Amy Nielander, My Name Is Not Ed Tug
JUNE 26
JANE AUSTEN RETELLINGS
Sonali Dev, The Emma Project
A.H. Kim, Relative Strangers
JULY 31
A DIVE INTO THE DETROIT NUMBERS
Bridgett M. Davis, The World According to Fannie Davis
Felicia B. George, When Detroit Played the Numbers
AUG. 28
LOVE AND ACCEPTANCE
Lynne Golodner, Woman of Valor
Lisa Peers, Love at 350°
PURCHASE SINGLE TICKETS OR AN AUTHOR SERIES PASS TO ATTEND ALL 4 EVENTS AND RECEIVE A 15% DISCOUNT ON BOOKS.
VISIT DETROITWRITINGROOM.COM/2024-AUTHOR-SERIES

RESIDENT SURVEY

JOE LOUIS GREENWAY



SPRINGWELLS SURVEY
English

The City of Detroit is in the process of deciding the route of the Joe Lous Greenway through the Springwells Community. Scan the QR code to fill out our survey and let us know which of the route options you prefer for the Joe Louis Greenway in your community.

https://bit.ly/SpringwellsSurvey

ENCUESTA DE SPRINGWELLS
Español

La ciudad de Detroit está en proceso de decidir la ruta de la Ciclovía Joe Louis a través de la comunidad de Springwells. Escanea el código QR para completar nuestra encuesta y dinos cuál de las opciones de ruta prefieres para la Ciclovía Joe Louis en tu comunidad.

https://bit.ly/SpringwellsSurvey_ES

Deadline extended to May 31st

SPECIAL WORLD'S CULTURES

Literature – Guanajuato

Where birds are coming from? - Shortstory

María Edith Velázquez Hernández

Leonora had seen the birds arrive in flocks. In the afternoons, when the incandescent disk of the sun sits on the horizon, a large number of birds came to the garden of her colony. Their song was a symphony that lasted until the cool of the night. Then, the birds took their return flight, leaving the place in melancholic silence.

From the singing of the birds, Leonora knew that the day was about to end. And when she looked out the window of Muma's room, she could see the garden with the trees blackened by the plumage of those who caused such a noise. Once, she had asked Abu where so many birds came from and why they came there.

—This is how the birds say goodbye to the day. It's like when your mom's friends come over in the afternoon. They meet to give a happy ending to her day, to finish it in good company.

—And they are noisy because there are many of them? –Leonora asked.

—Because there are many of them and because they are happy, or isn't your laughter louder than your everyday voice?

Leonora, who found the spectacle wonderful, insisted on going to the garden. She reminded Muma of some shopping that needed to be done or some item of jewelry that would take her outside. When her plans didn't work out, she would sit in front of the window to watch the groups of birds arrive. She entertained herself by watching the figures that the flocks formed in mid-flight, unified like a silk scarf lifted by the wind.

Each time, Leonora tried to count the birds. But as soon as she began to list them, the group would dissolve or change so quickly that she would lose count. Then a new group arrived, and Leonora began to count again: one, two, three, four, and the group turned and Leonora counted a fifth bird, which could be the first, and a sixth, which could be the tenth or twenty eighth.

When Leonora walked through the city, she walked attentively to the trees and the window sills. She counted one and, beyond, another. She stopped to scrutinize the glasses from below and sometimes managed to count to ten. But the number that arrived in the afternoon always exceeded the number she could count on a normal walk. Leonora wondered where so many birds went during the day, or how they managed to hide. She did calculations and decided that there couldn't be as many birds in the entire city as those that came to the garden in front of her house. She began to suspect that they came from distant places, and she entertained herself imagining the landscapes they inhabited.

One afternoon when Muma announced a visit to the dentist, Leonora, as she had never done before when it came to the dentist, put on her jacket and ran to the door, hurrying Muma away from her. The dentist's office was in the farthest part of the city that Leonora knew. She thought that the group of birds that traveled to her in the afternoon might be gathered in a place like that. On the way, Muma noticed Leonora's concentration and asked her if she was looking for something.

—Birds —It was her final response.

Days later, Muma came home from work with a surprise. As soon as she crossed the door, she called Leonora almost shouting. The girl ran to find it and was surprised to see the box wrapped in paper that Muma was holding. She went to the living room and placed the box on the table.

—Do you want to know what it is? — She asked her.

Leonora, who had already heard the bird chirping inside, jumped and clapped her hands.

—Birds! —She exclaimed happily.

Muma removed the paper to reveal the cage inside which was a canary in an expectant attitude. Muma was smiling and clasping her hands in excitement, but, for some reason, Leonora seemed disappointed.

—You do not like? — She asked.

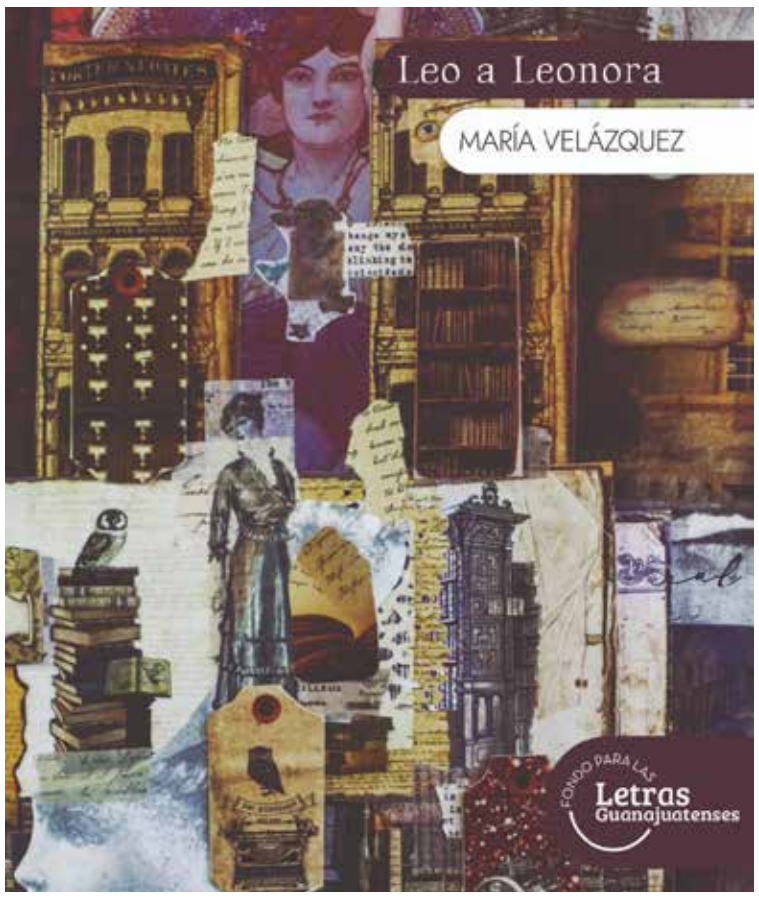
—It's not like the ones in the garden —The little girl argued.

—Of course, it's not like the ones in the garden — Muma explained —Those are wild birds. This is a special bird. His name is a canary and it has one of the most beautiful voices in the world. Don't you think it's cute?

Leonora stared at that little ball of yellow feathers and it seemed to her that it was looking at her with horror. Muma promised her that as soon as she heard him sing, very early in the morning, she would adore him. Abu, who had been watching from the kitchen door, approached and winked at Leonora.

"They brought you a nice portrait, little girl," she insinuated maliciously.

Leonora looked at the white dress with straw details that she covered with a yellow worsted sweater. She slammed her foot against the floor, making the sole of her shoe click, and left enraged, listening to Abu's loud laughter behind her.



Writer and Doctor in Philosophy from the University of Guanajuato. Coordinator of the book: Critical Discourses of Modernity (2023); She is the author of the book Leo a Leonora (2022) and the article Transcendence and knowledge: the Cartesian idea of God and its use in science and practical life; co-author of the books (2023); Leibniz's monadology under debate (Comares, 2016), Nature and freedom in the thought of Leibniz and Kant (Pliego, 2016), Samuel Beckett: the exhibition of the ineffable (UG, 2015), and Profiles and perspectives of complex thinking (Ítaca, 2015). She is a member of the José Revueltas Chair of Philosophy and Literature, and the Ibero-American Leibniz Network. She currently works as a teacher-researcher and writes short stories.

Continuation →

Where birds are coming from? - Shortstory

Just as Muma had promised, very early on the canary began to sing. Leonora was still in bed when she heard that welcome to the day. The door to the room opened and Abu entered smiling. He encouraged her to get up and they went together to see the canary. The little animal, who barely paid attention to his visitors, jumped from one place to another in the cage and sang his beautiful song again.

"Now you must give him a name," said Abu.

"Adelita!" Leonora responded, with great conviction.

"I like it. Adelita is going to sing for you every morning.

Leonora stayed watching her. She liked the jumps of hers and the sweet whistle she made. The birds in the park didn't sing like that. They were noisy. However, Leonora liked their concertless hubbub more.

—Does Adelita know how to fly, grandmother? –The little girl suddenly asked, squeezing the edges of her pajamas a little with her closed fists.

—Clear. All birds know how to fly. Adelita does not return because her cage is very small. But, if you notice, she occasionally flaps her wings. It's almost like she flies, don't you think?

Leonora remained thoughtful, while the bird wrapped itself in her downy suit. Abu rushed her to breakfast and later Muma took her to kindergarten. In the afternoon of that same day, before Muma returned from work, Leonora opened Adelita's cage and she flew out the window. When Muma arrived home, she found Leonora leaning on the windowsill, watching the garden birds that end their day gathered together, greeting each other with shouts and songs, waving among the branches and crossing the air in large flocks that draw moving lines on pink clouds. and orange.

Leonora thought about the adventures of a mythical Leonora-bird who would go with the other birds to the most remote places on Earth, to visit nests of feathered creatures that, like her and Abu, laugh very loudly.

María Edith Velázquez Hernández

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO
Literatura – Guanajuato

¿De dónde vienen los pájaros?

María Edith Velázquez Hernández

Escritora y Doctora en Filosofía por la Universidad de Guanajuato. Coordinadora del libro: Discursos críticos de la Modernidad (2023); Autora del libro Leo a Leonora (2022) y del artículo Trascendencia y conocimiento: la idea cartesiana de dios y su uso en las ciencias y la vida práctica; coautora de los libros (2023); La monadología de Leibniz a debate (Comares, 2016), Naturaleza y libertad en el pensamiento de Leibniz y Kant (Pliego, 2016), Samuel Beckett: la mostración de lo inefable (UG, 2015), y Perfiles y perspectivas del pensamiento complejo (Ítaca, 2015).

Es miembro de la Cátedra José Revueltas de Filosofía y Literatura, y de la Red iberoamericana Leibniz. Actualmente se desempeña como profesora-investigadora y escribe cuento.

Leonora había visto a los pájaros llegar por bandadas. Por las tardes, cuando el disco incandescente del sol se sienta en el horizonte, una gran cantidad de aves llegaba al jardín de su colonia. Su canto era una sinfonía que duraba hasta que el fresco anunciaba la noche. Entonces, los pájaros emprendían el vuelo de regreso, dejando el lugar en melancólico silencio.

Por el canto de los pájaros, Leonora sabía que el día estaba a punto de terminar. Y cuando se asomaba por la ventana de la habitación de Muma, podía ver el jardín con los árboles ennegrecidos por el plumaje de los que provocaban tal fragor. Una vez, había preguntado a Abu de dónde venían tantos pájaros y por qué llegaban ahí.

—Así despiden los pájaros el día. Es como cuando vienen las amigas de tu mamá por la tarde. Se reúnen para darle un final feliz a su jornada, para terminarla en buena compañía.

—¿Y son ruidosos porque son muchos? –preguntó Leonora.

—Porque son muchos y porque están alegres, ¿o acaso no es más sonora tu risa que tu voz de diario?

Leonora, que encontraba maravilloso el espectáculo, insistía en ir al jardín. Recordaba a Muma alguna compra que había que hacer o algún pendiente que la llevara afuera. Cuando sus planes no resultaban, se sentaba frente a la ventana a ver los grupos de aves llegar. Se entretenía viendo las figuras que las parvadas formaban en pleno vuelo, unificadas como un pañuelo de seda levantado por el viento.

Cada vez, Leonora intentaba contar los pájaros. Pero apenas comenzaba a enumerarlos, el grupo se disolvía o cambiaba tan rápidamente que la hacía perder la cuenta. Entonces un nuevo grupo llegaba, y Leonora se ponía a contar de nuevo: uno, dos, tres, cuatro, y el grupo giraba y Leonora contaba un quinto pájaro, que podía ser el primero, y un sexto, que podría ser el décimo o vigésimo octavo.

Cuando Leonora andaba por la ciudad, caminaba atenta a los árboles y a los alféizares de las ventanas. Contaba uno y, más allá, otro. Se detenía a escrutar las copas desde abajo y, a veces, lograba contar hasta diez. Pero la cantidad que llegaba por la tarde siempre rebasaba el número que ella podía contar en un paseo normal. Leonora se preguntaba dónde andaban tantos pájaros durante el día, o cómo lograban ocultarse. Hacía cálculos y resolvía que en toda la ciudad no podía haber tantos pájaros como los que llegaban al jardín frente a su casa. Comenzó a sospechar que venían de lugares lejanos, y se entretuvo imaginándose los paisajes que habitaban.

Una tarde en que Muma anunció una visita al dentista, Leonora, como nunca antes había hecho cuando del dentista se trataba, se puso la chamarra y corrió a la puerta apurando a Muma a partir. El consultorio del dentista quedaba en la parte más lejana que Leonora conocía de la ciudad. Pensó que en un lugar así podría estar reunido el grupo de pájaros que viajaba hasta ella por la tarde. En el camino, Muma notó la concentración de Leonora y le preguntó si buscaba algo.

—Pájaros –fue su respuesta terminante.

Días más tarde, Muma llegó del trabajo con una sorpresa. Apenas cruzó la puerta, llamó a Leonora casi a gritos. La niña corrió a encontrarla y se sorprendió al ver la caja envuelta en papel que Muma sostenía. Ésta se dirigió a la sala y colocó la caja sobre la mesa.

—¿Quieres saber qué es? –le preguntó.

Leonora, que ya había escuchado el piar del ave en el interior, saltaba y aplaudía.

—¡Pájaros! –exclamó contenta.

Muma retiró el papel para descubrir la jaula en cuyo interior estaba un canario en actitud expectante. Muma sonreía y juntaba las manos de emoción, pero, por alguna razón, Leonora parecía decepcionada.

—¿No te gusta? –preguntó.

—No es como los del jardín –argumentó la pequeña.

—Claro que no es como los del jardín –explicó Muma–. Esos son pájaros salvajes. Éste es un pájaro especial. Se llama canario y tiene una de las voces más bonitas del mundo. ¿No te parece lindo?

Leonora se quedó mirando aquella bolita de plumas amarilla y le pareció que la miraba con espanto. Muma le prometió que en cuanto lo escuchara cantar, muy temprano por la mañana, lo adoraría. Abu, que había estado observando desde la puerta de la cocina, se aproximó y le guiñó un ojo a Leonora.

—Bonito retrato te han traído, chiquilla –insinuó con malicia.

Leonora se miró el vestido blanco con detalles pajizos que cubría con un suéter de estambre amarillo, azotó el

Continuación →

¿De dónde vienen los pájaros?

pie contra el piso haciendo sonar la suela del zapato y se fue enfurecida escuchando a sus espaldas la estrepitosa risa de Abu.

Tal como había prometido Muma, desde muy temprano el canario empezó a cantar. Leonora seguía en la cama cuando escuchó aquella bienvenida al día. Se abrió la puerta de la habitación y entró Abu sonriente. La animó a levantarse y fueron juntas a ver el canario. El animalito, que apenas prestaba atención a sus visitantes, saltaba de un lugar a otro en la jaula y entonaba renovadamente su lindo canto.

—Ahora le debes poner un nombre –dijo Abu.

—Adelita –respondió Leonora, con mucha convicción.

—Me gusta. Adelita va a cantar para ti todas las mañanas.

Leonora se quedó observándola. Le gustaron sus saltos y el dulce silbido que emitía. Los pájaros del parque no cantaban así. Eran ruidosos. Sin embargo, a Leonora le gustaba más la algarabía sin concierto de aquéllos.

—¿Adelita sabe volar, abuela? –preguntó de repente la pequeña, estrujando un poco las orillas de su pijama con los puños cerrados.

—Claro. Todos los pájaros saben volar. Adelita no vuelta porque su jaula es muy pequeña. Pero, si te fijas, de vez en cuando agita sus alas. Es casi como si volara, ¿no crees?

Leonora se quedó pensativa, mientras el ave se arrebujaba en su plumífero traje. Abu la apresuró a desayunar y, más tarde, Muma la llevó al jardín de niños. En la tarde de ese mismo día, antes de que Muma regresara del trabajo, Leonora abrió la jaula de Adelita y ésta salió volando por la ventana. Cuando Muma llegó a casa, encontró a Leonora acodada en el alfeizar, observando las aves del jardín que terminan su día reunidas, saludándose a gritos y cantares, agitándose entre las ramas y cruzando el aire en grandes parvadas que trazan móviles líneas sobre nubes rosas y anaranjadas.

Leonora pensaba en las aventuras de una mítica Leonora-pájaro que iría con las demás aves a los lugares más recónditos de la Tierra, a visitar nidos de emplumadas criaturas que, al igual que ella y Abu, ríen muy fuerte a carcajadas.

María Edith Velázquez Hernández

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Exclusive

EL CENTRAL Interview with Biden-Harris National Campaign Manager Julie Chavez Rodriguez

EL CENTRAL Hispanic News received a unique invitation and accepted the privilege of sitting down with Julie Chavez Rodriguez, the National Campaign Manager for the Biden-Harris campaign on a recent visit she made to Detroit in May. Prior to her current role with the campaign, Ms. Chavez Rodriguez served as Senior Advisor and Assistant to the President and Director of the White House Office of Intergovernmental Affairs. She also worked in leadership positions with then Senator Kamala Harris' campaign for president and in the Obama-Biden Administration as Special Assistant to the President and Senior Deputy Director of the Office of Public Engagement. She is the former Director of Programs at the Cesar E. Chavez Foundation and a native of California.

The interview was conducted in the offices of EL CENTRAL Hispanic News by Rogelio Landin, EL CENTRAL's senior contributing political writer. Landin is most renowned nationally for his work with the League of United Latin American Citizens (LULAC), the largest and oldest Hispanic and Latin-American civil rights organization in the United States. Landin led the organization's successful precedent setting filing of an Amicus in the Bradley v. Milliken II (1976-1978) desegregation case. Winning a favorable ruling in this case served to protect and preserve Bilingual education and the designation of minority status as included in the Civil Rights Act of 1964. This case has had generational national and historical implications for the education of our children and continues to provide for the protection of Hispanic civil rights.

EL CENTRAL Managing Editor Robert Dewaelsche facilitated the interview with Ms. Chavez Rodgriguez's office. Highlights of Rogelio Landin's interview with Ms. Chavez Rodriguez follow.

EL CENTRAL: As the national Biden Harris campaign manager, how will you ensure the campaign actively engages with the Hispanic community? Including taking, I'll say, accepting receiving input from our community?

Chavez Rodriguez: Well, it's a great question. And I think, one, thank you so much for inviting me here. And, getting a chance to kind of quickly see the space and just the history that you all created, as well, and the community. But for me, one, I think just my own personal experience and upbringing as the head of the campaign, I know that we have to have a team, at every turn that reflects the voters we need to reach. And Latino voters are core to our pathway to victory, as we see it, this November, and so we have built out a really strong and I think diverse team at headquarters. Now as we're building out in our states to make sure that we have, I think campaign staff with real, not just lived experience, but real relationship with the community. We see our part, as, definitely reaching voters and making sure we're educating them about what this administration has done for the Latino community and across the board for Michiganders. But we also know that we need to create community, we need to have a presence in areas where, like here, Southwest Detroit, where we know, there are critical, segments of our voters that we need to reach. And so, it's why I'm here today, why I'm grateful that we have the opportunity to be able to speak to voters that you all have a trusted relationship with, because that matters. And it matters all the time, but especially this election cycle when there's so many myths and disinformation. We need to make sure that we are reaching voters through trusted sources, through trusted networks through to the pillars of our community, like EL CENTRAL.

EL CENTRAL: Wonderful. Thank you. What is being done to address stereotypes, which is a significant part of the misinformation used as relates to the Hispanic community? In particular, bilingual education, immigration and the impossible notion that these undocumented people are "TAKING" jobs away from American citizens?

Chavez Rodriguez: I think first and foremost, fortunately, we have a president who sees the community and who understands the importance of the community. Just yesterday, I was actually at the White House, where he was giving remarks and whether he's doing an interview, or speaking to Latino leaders, he always talks about the fact that 28% of K through 12 students are Latino. How can we not invest in, ensuring that they have opportunity and a future ahead of them? How can we turn sort of a blind eye to that? And so, he is constantly, I think, using his bully pulpit to make sure that he's educating folks about the growth of the Latino community, the importance, the significance across the country, and the contributions that they continue to make. I would also say on immigration, he continues to focus on putting forward solutions, finding ways to use his executive authority to create pathways. For example, you mentioned the mother [who traveled from Venezuela] that you all profiled recently ensuring that we have a humane, orderly system, and that we were able to rebuild that quickly, especially after the last administration. And Trump himself continues to demonize the immigrant community, and rollback so many of the important policies that we put in place.

In fact, we just released a new ad that we'll make sure you all get if you haven't seen it, reminding voters of how cruel and inhumane Trump's family separation policy was, Today is the anniversary of when it went into effect, and we remember those images of literally babies being ripped from their mother's arms. And it's just to think about how, I mean, callous doesn't even begin to explain it. Just how inhumane and dehumanizing so much of his [Trump's] rhetoric and policies were towards the Latino community. So, all of that, we're continuing to combat and address by making sure we're educating folks about who the community is, profiling testimonials of individuals who have benefited from what President Biden and Vice President Harris have delivered. One example is Bill Weise. He's a carpenter in Phoenix, Arizona, who talks about the manufacturing boom, and how, the president's bringing manufacturing back to the United States has really helped him and his family. I know, for Michigan, it's 24,000 new manufacturing jobs, since President Biden has come into office, 400,000 jobs overall for the state. Those are extremely significant to people's livelihoods. It's their families. It's how sometimes how people also identify right with, with their, kind of connection to labor, to unions to so many things.

Left to right, Rogelio Landin, Julie Chavez Rodriguez and Robert Dewaelsche following the interview with Ms. Chavez Rodriguez in the office of EL CENTRAL in Southwest Detroit

EL CENTRAL: So, you mentioned solutions, especially as it relates to education. We have several that we would like to submit. How do we do that?

Chavez Rodriguez: Well, we can connect you with the right people, either from the Department of Education or in the administration to bring forward those recommendations.

EL CENTRAL: Yeah, okay. I think we shall see. All right. One last point I'd neglected to mention was ensuring true diversity, equity and inclusion. And I believe you touched on that in what you just shared with us. We're back to education and economic opportunity in terms of being primary issues for our young people here in Michigan. As we look to development, it's actually a national initiative. We are the youngest population in the country. We need to invest in that 28%. We're so we're kind of covering a little bit of that. And you address I guess, within that context, what the President in the campaign are doing to ensure that our youth have a successful economic future, and I think you touched on that as well. [Can you say more about that?]

Chavez Rodriguez: Things I did want to mention, on the record before we wrap up. Just on education, in particular, the Biden Harris administration has invested $11 billion in Hispanic Serving Institutions (HSIs), as we look at ensuring they have the opportunity, the ability to prepare students for jobs of today and the future. So that was a significant investment, as we think about education. And then on economic opportunity, we have seen the fastest growth of Latino small businesses under this administration, as well. And those investments have been really significant first coming out of the pandemic to make sure that so many of our -- whether it was through the restaurant revitalization fund, or the PPP loans -- that so many of our Mom and Pops had access to those important resources and continued to be able to tap into new funding that we're making available. So those are just the other points that I wanted to make sure we captured.

EL CENTRAL: Thank you, Ms. Chavez, for spending your time with EL CENTRAL and our readers!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

Road Closures and Transportation Options for the 2024 Detroit Grand Prix

- ***After last year's successful return to the streets of Downtown, the event is gearing up to take place Friday May 31st through Sunday, June 2nd***
- ***Road closures began, on Tuesday, May 28 at 5am***
- ***All the latest information is available at detroitgp.com and on the DetroitGP App***

The City of Detroit is gearing up to host world-class racing right here on the streets of Downtown Detroit. It's important for residents and visitors alike to be aware of road closures and have a transportation plan in place to get to the event in advance of race weekend.

The Chevrolet Detroit Grand Prix presented by Lear will span over three days and will be held in Downtown Detroit again this year, following the largely successful return of the Grand Prix to downtown in 2023. The 2024 Grand Prix will kick off Friday, May 31 with the return of Free Prix Day, sponsored by Comerica Bank, and run through Sunday, June 2.

Road closures will begin Tuesday, May 28 to continue set up for the Grand Prix; however, residents and visitors will still have access to downtown through alternative transportation options such as the Detroit People Mover, SMART and DDOT buses, Transit Windsor, and the QLINE. While the Detroit People Mover will have extended hours, DDOT and SMART buses will operate on their normal schedule with modifications to routes to accommodate road closures.

Sidewalks will remain open for those seeking to access businesses and residences downtown.

The Detroit Windsor Tunnel will remain fully open and accessible from I-375. The tunnel will not be accessible via Jefferson Avenue or M-10. Visit https:takethetunnel.com for more information.

Traffic going to the Renaissance Center or to pre-arranged parking options near the Ren Cen should utilize I-375 to do so.

Detroit Grand Prix Road Closures are as follows:

- **Tuesday, May 28 – Thursday, June 5**
  - o Atwater from Riopelle to Hart Plaza
  - o Bates from Jefferson to Atwater
  - o EB Jefferson from M-10 to Rivard
  - o WB Jefferson from Rivard to Washington Blvd.
  - o Woodward from State to Jefferson
  - o Cadillac Square west of Bates
  - o Campus Martius
- **Wednesday, May 29 – Monday, June 3**
  - o Renaissance Drive West
  - o Franklin between Rivard and St. Antoine
  - o Rivard between Jefferson and Atwater
  - o Antoine between Jefferson and Atwater

All remaining street closures are expected to be reopened by Friday, June 7. Larned and Congress are expected to remain open for the duration of the event.

Detroit Grand Prix Parking and Transportation Options

QLINE Park & Ride

The QLINE will utilize a $5 park and ride system allowing attendees to park at the Wayne State lot 12 (6005 Woodward) at the corner of Harper and Wooward and catch the train from there.

Detroit People Mover

Once Downtown, the Detroit People Mover is the best option for getting around Downtown Detroit. By using The People Mover, you can exit the transit system at the Renaissance Center station, putting you directly inside the venue footprint. There is no fee for riding the People Mover.

Parking Options

In addition to road closures, parking restrictions will be enforced before and during the Grand Prix. Detroit's Municipal Parking Department and Department of Public Works encourage motorists to pay close attention to all parking restriction signs along our city streets to avoid having their car towed. Ford Underground Garage will be closed to the public and city employees beginning Tuesday, May 28 through Friday, June 7.

The following parking structures within the venue are NOT open for paid public parking during the event weekend: Millender Garage, Center Garage, Port Atwater Garage, Beaubien Garage, and River East Garage.

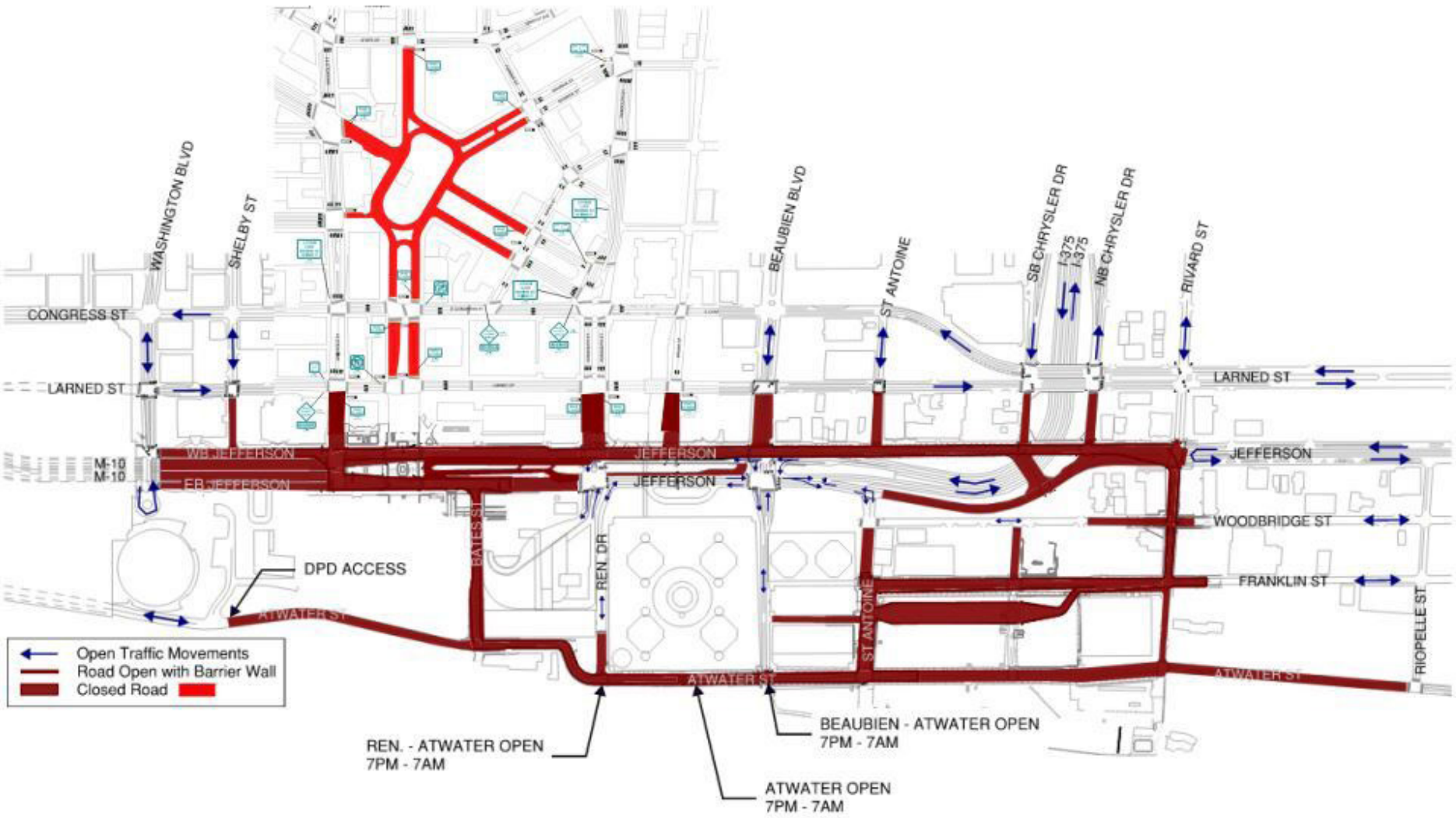
Download the Park Detroit App for information on parking locations around Downtown Detroit. The app allows you to pre-purchase and reserve your parking in lots and garages around the City of Detroit.

Ride Share & Bus Drop Off Locations

There are three locations outside the venue that are designated as Ride Share drop off locations (Lyft, Uber, etc.) as well as bus and limo drop-off:

West Location - along Fort Street, between Washington and Shelby, between the 200 and 300 blocks of West Fort Street

East Location - Riopelle between Jefferson and Woodbridge



Detroit Grand Prix road closure map

An Historic Look at the Early Years of Southwest Detroit Murals

An Initial Review of Murals done from the 1970's through the 1990's

By Ozzie Rivera

"Cornfield" was painted by Vito Valdez in 1998 in the Hubbard Richard Community.

If one takes a leisurely drive down any of Southwest Detroit's main streets such as W. Vernor, Michigan, Livernois, Bagley, Springwells among others you will be treated to a wide range of beautiful wall murals. The area is well known for the sheer number of striking murals covering everything from hometown heroes like Sixto Rodriguez, cultural pride, youth activism, nature and much more. There is the prolific work of artists like Elton Monroy Duran and a number of those that have been commissioned by Garage Cultural over the years. So many prolific artists call Southwest Detroit home. Detroit's landscape as a whole now is becoming known for its diversity and number of murals.

There is a rich tradition of muralism going back to the early 1970's by artists from El Barrio (as we used to call our neighborhood). A number of those murals have long disappeared, some have not been documented with photos and a few are in restoration. What follows is my humble attempt to collect some of that history. Further, let's say this article serves as a "call" to other community historians and interested members who may have photos, documentation and/or stories about this exciting and yet not often told story. I will, at this point, present some of what I recollect and more recently learned from others about mural efforts between the 70's and the 90's. Let's be clear what follows is by no means a complete list. Just a humble attempt to get the ball rolling.

In the early 1970's, student Eddie Rivera painted a wall mural in the Chicano-Boricua Studies (CBS) suite of offices on Wayne State's campus, that presented on Latino aspirations and struggles. CBS started through a collaboration with the community agency Latin Americans for Social and Economic Development (LA SED) and New Detroit and was clearly rooted in community projects and activism. The mural was a clear attempt to maintain that community connection. Current staff have been unsuccessful in finding pictures of that work. I remember that Eddie Rivera, as well as other artists of that time, were inspired by African American murals that were prominent on the eastside of Detroit and the Shrine of the Black Madonna as well as the flourishing Chicano murals all over Chicago. In fact, a number of us would regularly go to the Mexican American communities of Chicago during the 70's and learn from their efforts.

During this same period, the early 70's, Ray Guadiana painted a three-sided wall mural within the American G.I. Forum facility, then located at the corner of W. Lafayette and Waterman, that vividly captured Chicano and Mexican culture and history. So many of us remember attending many a dance or activity at the hall and being mesmerized at being surrounded by this beautiful artwork. A number of long-time activists are trying to find photos of that work.

In 1979, Latino Family Services' Youth Center commissioned local artists Blanca Sosa & Marisa Bandico-Davis to guide and instruct youth center members in painting a mural on W. Vernor east of the Livernois viaduct overpass on what was a soda pop processing/distribution center. The building was torn down some time back. The following summer in 1980 Latino Family Services youth under the artistic mentorship of Eddie Rivera (mentioned earlier) painted a "collage" of individual youth paintings

Latino Family Services Youth Activities second wall mural in 1980.

The first Latino Family Services Youth Center mural in 1979

The 1979 "City Spirit" at the corner of St. Anne St. and Bagley painted by George Vargas and Martin Moreno

This article serves as a "call" to other community historians and interested members who may have photos, documentation and/or stories about this exciting and yet not often told story.

surrounded by a mural entitled "Tree of Life". Long since erased it was located on the northeast corner of Lansing and W. Vernor on what was then the V & L Lounge.

A significant mural of that period was the 1979 "City Spirit" done in the Hubbard Richard community by renowned artist and educator George Vargas in collaboration with Martin Moreno from Adrian, Michigan. It is in need of restoration and can still be seen at the southeast corner of the intersection of Ste. Anne's and Bagley. George Vargas has written on Chicano art, most notably the book Contemporary Chicano Art (2010 University of Texas Press).

Casa de Unidad commissioned a mural by Carolina Ramon in 1983 or '84. It was "portable" in the sense it was not painted on a standing wall but rather on canvas, which could be set up at different locations. It was displayed in both inside and outside settings. Many of us remember its display in Clark Park at the annual Unity In the Community Festivals, which were held for a couple of decades.

Within the Roberto Clemente Recreation Center located on Bagley between Ste Anne's and 18th St. you will find a mural painted by William "Bill" Mora. It was finished in September 1985.

LA SED's Youth Center organized a couple of youth murals at their center on W. Vernor at Green St. I am still trying to track photos and data about these pieces of art but if memory serves me right, they would have been completed in the late 80's or 90's.

In 1998, Vito Valdez, another well-known artist, painted "Cornfield" in the Hubbard Richard Community. This mural is located at the intersection of Ste Anne's and Bagley but on the northeast side. Vito is seeking funds to restore it.

The year before, in 1997, Vito Valdez led a group of young people in painting a mural called the "Cadillac & Fleetwood Memorial Project" on what was then the E & M Party Store on the corner of Scotten and Toledo. It is now home to Taqueira El Rincon. The effort was organized by Lolita Hernandez, former Cadillac plant worker, union organizer and nationally acclaimed writer. The party store had been a favorite spot for plant workers during their breaks from working at the Cadillac plant just a few blocks down the street. As its title denotes, it was a memorial to the plant's closing in 1994 and the lasting impact it had not only on the displaced workers but also the surrounding community.

Southwest Detroit Business Association (SDBA) commissioned a mural painted by Steve "Pablo" Davis around 1979-1980. In 1997, Vito Valdez restored the mural. It can be seen on the east side of their building located on W. Vernor near Central facing the parking lot.

Any information you wish to share that can contribute to increased documentation of the early years of muralism in Southwest Detroit can be sent to me in care of EL CENTRAL at elcentraldetroit@gmail.com It will be greatly appreciated!! Stay tuned for another installment of this historic look at the early murals in our community.

A mass is celebrated at Clark Park in front of Casa de Unidad's "portable mural" painted by Carolina Ramon.

The portable mural by Carolina Ramon, commissioned by Casa de Unidad in 1983 or '84, at a Unity in the Community Festival.

A group of young people, organized by Lolita Hernandez, painted a mural called "Cadillac & Fleetwood Memorial Project" in 1997, under the artistic guidance and contributions of Vito Valdez and Jim Puntigam.

Steve "Pablo" Davis painted a mural for Southwest Detroit Business Association around 1979. It was restored in 1997.

Mural in Roberto Clemente Center painted by Bill Mora in 1985.

Osvaldo "Ozzie" Rivera was born in Puerto Rico and has lived in Southwest Detroit most of his life. He has been active in community advocacy and human services. Ozzie has taught at Wayne State University on Afro Latino History and Culture in the U.S. – a course he developed in the 90's. He has also taught at the University of Michigan's School of Social Work. Ozzie has served at Arab Community Center for Economic and Social Services, Latino Family Services, Wayne County Community College, Madonna University and Southwest Solutions. He has written extensively for EL CENTRAL. Ozzie is an amateur historian of Latin-Caribbean music, often presenting on Afro-Hispanic music, including as the director of the Afro Puerto Rican drum and dance troupe, RicanStruction. He has led a number of performance troupes and bands including the salsa/Latin Jazz band, La Inspiracion.

BadBoys Brawl at Wayne State University !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey

This past Thursday, Wayne State University, hosted BadBoys Brawl, sponsored by Salita Promotions and big Time Boxing USA and was televised on DAZN.

The professional boxing show brought 4 bouts to Wayne State University.

The 4 bouts were;

Josiah Shackleford (from Detroit, MI, 3-1, 2 KOs) defeated Ja'Shar Banks (pro debut, from Detroit, MI, 0-1) by unanimous decision

Ali Akhmedov (from Almaty, KAZ, 21-1, 16 KOs) defeated Encarnacion Diaz (from San Francisco, 18-5, 11 KOs) by TKO in the 2nd round (2:14)

In the co-featured bout, Joshua James Pagan (from Grand Rapids, MI, 10-0, 4 KOs) defeated Roger Hilley (from Chattanooga, TN, 13-1, 8 KOs) by unanimous decision and won the Junior NABF Super lightweight championship

In the main event, Jermaine Franklin (from Saginaw, MI, 23-2, 15 KOs) defeated Devin Vargas (from Toledo, OH, 22-11, 9 KOs) by TKO in the 7th round

Photos below are highlights from the BadBoys Brawl at Wayne State University

Jermaine Franklin vs Devin Vargas

Joshua James Pagan vs. Roger Hilley

Ali Akhmedov vs. Encarnacion Diaz

Josiah Shackleford vs. Ja'Shar Banks

LE ROUGE Rests For A Long Summer

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Detroit City FC had a quiet Memorial Day weekend after celebrating the announcement of their new stadium project. The men and women played last week and experienced mixed fortunes. The men traveled to Indianapolis for a round of sixteen US Open Cup game and bowed out meekly 3-0 to their hosts. The women thumped the Michiana Lions 5-0 to move into second place in the Great Lakes division of the USL W League.

It's hard to say why DCFC's men gave such a poor performance against Indy XI last week. They had been on a roll. Five wins and two draws from eight league games and two wins in the Cup gave new coach Danny Dichio a brilliant start to his DCFC career. However, an early own goal by captain Stephen Carroll seemed to knock the team out of stride. Two goals in three minutes prior to halftime ended the game as a contest. Indy will join New Mexico United and the Sacramento Republic in the quarterfinals representing the USL. Indy will be on the road, going to Atlanta United. New Mexico will travel to meet LAFC. Sacramento will be at home to the Seattle Sounders.

Next up for the men is a midweek trip to Louisville. DCFC has had a tough time with Louisville City since joining the USL Championship. Two league defeats and a loss in the Open Cup after penalty kicks in 2023 have frustrated the team and its fans. They will go into this game well-rested, having played just once in the last two weeks. The only publicized long term injury is striker Elvis Amoh, so Dichio should have a strong group available for selection.

Both teams have drawn their last two league games. Louisville has played two more than DCFC, though, and sits six points ahead in the standings. DCFC has to use this as an opportunity to take points off a direct rival for playoff positioning and a chance to move up the table while retaining games in hand on all the teams around them.

The women are also enjoying a lengthy break before their schedule becomes more crowded. David Dwaihy's team signed off before the Memorial Day break with a resounding win. Teenage star Lily Jeakle had two goals, an assist, missed a penalty that she earned, and rang the crossbar in a dominant performance. The 5-0 win moved them to second, behind Midwest United on goal difference. However, Midwest has recorded two of their three wins against the hapless Lions, who are winless in four games with a -16 goal difference. The early leaders in the Great Lakes division won't meet until June 15 at Keyworth as part of the doubleheader with the men. It should be a great night as the men take on top of the table Charleston Battery.

Both teams will be much busier in June. The women play nine games during June, wrapping up short summer league regular season. Only first place in the Great Lakes division is guaranteed to make the playoffs. The men will have five league games and a friendly with Pumas next month. Both Dwaihy and Dichio will want to build on their impressive starts and pick up as many points as possible.

DCFC Women Move Into Second Place !!!

The Detroit City FC women hosted the Michiana Lions this past Thursday, at Keyworth Stadium.

The Detroit City FC women defeated the Michiana Lions, 5-0.

With this victory, the DCFC women have moved into second place in the Great Lakes division of the USL Womens League.

The Detroit City FC women, host Cleveland Force SC, Saturday, June 1st, at 4:00 pm, then travel to take on Kalamazoo FC on Tuesday, June 4th, at 7:00 pm.

The DCFC women return to Keyworth Stadium to host AFC Ann Arbor, on Saturday, June 8th, at 4 pm

For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com and follow @DetroitCityFC on Twitter and Facebook and @detroitcityfootballclub on Instagram.

Photos below are highlights from Detroit City FC and Michiana Lions

Photo provided by Detroit City FC

EDITORIAL OPINION

"The U.S.S. Sgt. Rafael Peralta"

By Raoul Lowery Contreras

The 29th of July 2017 will be memorialized by 37 million Mexicans Americans and 125 million Mexicans in Mexico.

Why? Because for only the second time in history, the United States is commissioning a war ship named for a Mexican American hero; Mexican citizen United States Marine, Sgt. Rafael Peralta, 25, of Mexico City/Tijuana and San Diego, California.

Born in a Mexico City working neighborhood young Rafael was taken to the border's burgeoning Tijuana as a boy. Relatives legally living in San Diego, California on the other side of the fence separating the U.S. and Mexico, sponsored Rafael's student visa so he was totally legal. He attended Samuel B. Morse High School in the eastern edge of San Diego. In his senior year he met a Marine recruiter and fell in love with the Marines. Could join when he graduated?

Yes but not with his student visa. He applied for a "Permanent Resident Card" (Green Card) sponsored by his legal resident aunt. The minute the card was granted, legal permanent U.S. resident Rafael Peralta entered San Diego's Marine Corps Recruit Depot, the world famous Marine Boot Camp.

Like so many before him, me included, he ground his way through 13 weeks of a different universe dominated by screaming Drill Instructors, endless marching, and better food than most Marine recruits had ever enjoyed. From five in the morning until lights out at night every ounce of Peralta's body was strained to its limit. The Marines trained Peralta how to shoot and react instantly to orders and circumstances. He graduated from Boot Camp then on to the School of Infantry at Camp Pendleton. Next stop Iraq; Fallujah.

On November 15, 2004, Peralta led six Marines in a house-to-house search for Iraqi insurgents in the famous Battle of Fallujah. The group took fire from a house. Peralta was shot in the face and body when he kicked in the front door.

An insurgent threw a grenade that landed on the floor next to wounded Peralta. He grabbed the grenade and hugged it to his chest, "without hesitation and with complete disregard for his own safety," his Navy Cross citation says.

By hugging the exploding grenade to his chest Peralta saved the lives of several Marines a few feet away, Marine Corps officials told us.

Many thought Peralta would be awarded a Medal of Honor, the country's highest award, but after a four year-long investigation — that was not to be.

There is much disappointment among Marines whose lives were saved by Peralta when he smothered the exploding grenade that should have killed them. Robert Reynolds for example, a former Marine who credits Peralta with saving his life said the Pentagon's decision insults his personal honor.

He is quoted in newspapers: "I feel like the Navy Cross is a cop-out," says Reynolds of Ritzville, Wash. "I was 5 meters away. I saw what happened. I feel like they're calling me a liar."

Former Marine George Sabga, a lawyer and friend of the Peralta family, says leaders of the Marine Corps and U.S. Central Command agreed that Peralta's heroism merited the Medal of Honor. President George W. Bush even mentioned Sergeant Peralta in a Memorial Day speech anticipating that the Marine Corps and Secretary of the Navy would recommend the Medal of Honor for Peralta. They did in fact make that recommendation.

Department of Defense civilians downgraded the award from Medal of Honor to Navy Cross, according to Sagba. This downgrading occurred despite President Bush's apparent support for the Medal. The Navy Cross is the second highest medal the United States military awards. The Secretary of the Navy ordered that a ship be named for Peralta.

Peralta's mother asks if the Medal was denied because her son was "Hispanic." No, despite no Hispanics receiving the Medal for service in Iraq or Afghanistan, 36 such Medals of Honor have been awarded to Mexican citizens, Mexican Americans and Puerto Ricans since 1942.

In fact, the USS Rafael Peralta joins the USS Alfredo Gonzalez in the Navy fleet. U.S. Marine Staff Sgt. Gonzalez was a hero in Vietnam. Unlike Peralta, Gonzalez was a native born American. Sgt. Rafael Peralta is the first Mexican citizen ever to have a United States Ship named for him.

I will be there to honor my countryman, the men whose lives he saved, the Marines and his ship. I will salute him and give him a hearty Oorah!

In his name – the Green Card Hero — I will work with the Veterans for New Americans that is organized to help U.S military veterans like Peralta, Green Carders, who, with a promise of citizenship, served and fought for the U.S. but who have been deported for one reason or another.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG

*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE &
FURNACE PARTS

2302 JUNCTION - DETROIT

(313) 554-4367

Hablamos Español

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Money Gram
Mexican products
Mexican beer
Lotto
El Popo Market
Money Gram
Productos mexicanos
Cervezas mexicanas
Lotería
3438 Bagley, Detroit, MI
Ph: 313.438.0250
Fax: 313.438.0249

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

LISC Verizon Small Business Grants - Apply by June 28

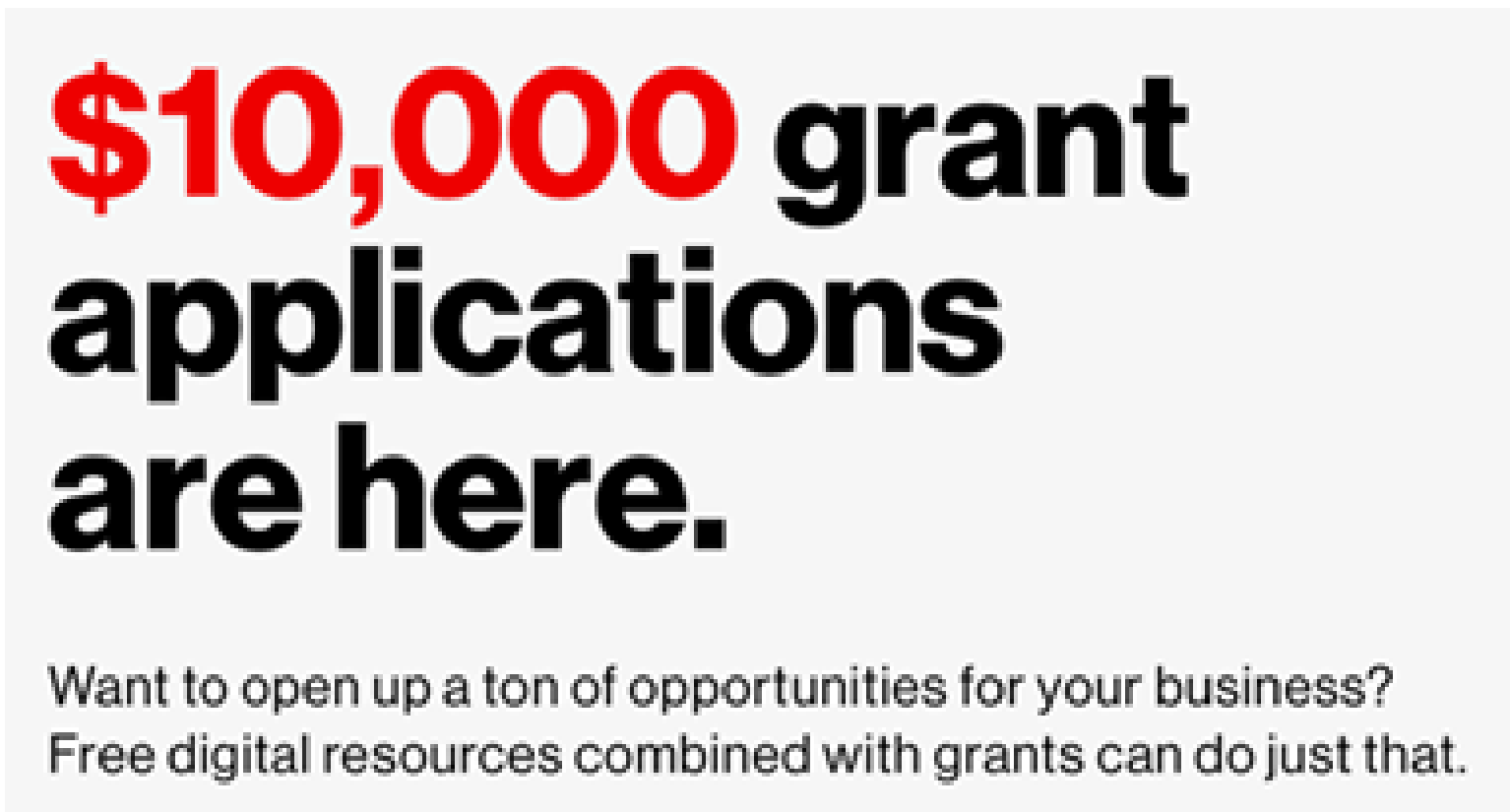
Announcing $10,000 small business grants from Verizon.

Give your business amazing opportunities for free. Join Verizon Small Business Digital Ready to access free courses, events and more. Plus, right now you can apply for $10,000 grants.

Get started at https://digitalready.verizonwireless.com/onboarding

Here's how to apply. It's free and easy.

1. Join Digital Ready for free and complete 2 courses or events.
2. Apply between now and 6.28.24.
3. All applicants will be notified whether they've been chosen to receive funding.
4. Go to our grants page to learn more: https://digitalready.verizonwireless.com/grants


$10,000 grant applications are here.
Want to open up a ton of opportunities for your business?
Free digital resources combined with grants can do just that.

Apply now: $5K grant for creative entrepreneurs!

The Creative Business Boost Initiative
$5,000 grants, coaching, & more!
Etsy x HELLO ALICE x GEN GLOBAL ENTREPRENEURSHIP NETWORK

Introducing the Creative Business Boost Initiative, presented by Hello Alice and the Global Entrepreneurship Network (GEN), with support from Etsy's Uplift Fund! 100 creative entrepreneurs will be selected from eligible entrants to receive a $5,000 grant and access to an exclusive Boost Camp coaching program, helping them access the capital and resources they need for growth and success.

To be eligible, you must be an entrepreneur who is the leading executive (i.e. Founder) of a small business that meets the below business criteria:

- A legal resident of one of the fifty United States, the District of Columbia, or Puerto Rico
- Eighteen (18) years of age or older (19 in AL and NE)

Other eligibility criteria includes:

- Must be a creative entrepreneur
- Must have a business that has been in operation for at least 12 months
- Must have an existing product or service currently on the market
- Must be willing to participate in a 12-week virtual business Boost Camp
- Being a for-profit business located and registered in one of the fifty United States, the District of Columbia, or Puerto Rico

For a full list of eligibility criteria, including restricted businesses, see the terms and conditions as outlined on the program website.

Applications are open through June 21, 2024 at 6 p.m. ET.

Classifieds

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

U.S. Probation Department Eastern District of Michigan – Probation Officer Vacancy Announcement at http://www.mied.uscourts.gov.
Located in Detroit/Flint, this position works under the general supervision of a Supervising Probation Officer.
Probation Officers serve in a judiciary law enforcement position and promote community safety, gather information, supervise persons on probation, supervised release, and parole, interact with collateral agencies, prepare reports, conduct investigations, and present recommendations to the Court.

Now Hiring

Kitchen Prep or Cook F.T. or P.T.
Steve's Deli, Maple & Telegraph
248-932-0800

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Salud/*Health*

Tips to Have a Safe and Healthy Summer

(StatePoint) Summer is a great time to try new activities and get outdoors, but the season also brings with it unique risks, according to medical experts.

"Regardless of where you are in your fitness journey, the warm weather months offer opportunities to reevaluate your wellness goals for the remainder of the year. But as you and your family get active, it's important to prepare. Understanding water safety and sun safety, and recognizing the signs of heat-related conditions are all critical," says Jesse M. Ehrenfeld, M.D., M.P.H, president of the American Medical Association (AMA).

To help you enjoy a safe and healthy summer, the AMA offers these tips:

1. Be smart about sunscreen. When shopping, look for a broad spectrum sunscreen of at least SPF 30. Also, understand that no sunscreen is waterproof, and you'll need to reapply it every couple of hours and after exposure to water or sweat.

2. Make sure your family is up-to-date on their vaccines. Before summer travel or camp season, double check everyone's vaccine status. If you have questions, speak with your physician and review trusted resources, including getvaccineanswers.org.

3. Prioritize water safety. Ensure everyone in your family achieves water competency skills. Teach children to ask permission before going near water, have them and inexperienced swimmers or boaters wear U.S. Coast Guard-approved life jackets, and, at the beach, always swim in lifeguarded areas.

4. Reduce your intake of processed foods and sugar-sweetened beverages, especially those with added sodium and sugar. Eat less red meat and processed meats, and add more plant-based foods to your diet, such as fresh fruits and vegetables, olive oil, nuts and seeds. Also reduce your consumption of sugar-sweetened beverages and drink more water instead. Drinking sugary beverages, even 100% fruit juices, is associated with a higher all-cause mortality risk, according to a study published in JAMA Network Open.

5. Take advantage of warmer weather and find ways to be physically active. Exercise is essential for your physical and mental health. Adults should get at least 150 minutes of moderate-intensity activity or 75 minutes of vigorous-intensity activity each week.

6. While exercise is important, it's essential to be smart about it. If exercising outside, avoid the early afternoon (noon to 3 p.m.) when it's hottest. Drink water before, during and after physical activity, and wear light-colored, lightweight, moisture-wicking clothing. Be on the lookout for signs of heat exhaustion, including cool, moist, pale skin, heavy sweating, headache, nausea and dizziness. CDC's Heat Risk Dashboard informs on how best to protect yourself when temperatures can impact your health.

7. If consuming alcohol, do so in moderation as defined by the U.S. Dietary Guidelines for Americans—up to one drink per day for women and two drinks per day for men, and only by adults of legal drinking age.

8. Know your blood pressure numbers. Visit ManageYourBP.org to better understand your numbers and take necessary steps to get high blood pressure, also known as hypertension, under control. Doing so will reduce your risk of heart attack or stroke.

9. Check your community's outdoor air quality using the Air Quality Index. Smoke from wildfires and degraded air quality can irritate your eyes, nose, throat and lungs. Children, pregnant people and those with certain chronic conditions must be especially careful.

"If you have questions or concerns about summer-related health issues, now is a great time to talk to your physician," says Dr. Ehrenfeld.

AMA President Jesse Ehrenfeld, M.D., with his husband Judd and children in photo.

Photo provided by Statepoint

Consejos para tener un verano seguro y saludable

(StatePoint) El verano es un buen momento para probar nuevas actividades y salir al aire libre, pero la temporada también trae consigo riesgos únicos, según los expertos médicos.

"Independientemente de dónde se encuentre en su viaje de acondicionamiento físico, los meses de clima cálido ofrecen oportunidades para reevaluar sus objetivos de bienestar para el resto del año. Pero a medida que usted y su familia se vuelven activos, es importante prepararse. Es fundamental comprender la seguridad del agua y del sol, y reconocer los signos de las condiciones relacionadas con el calor", dice Jesse M. Ehrenfeld, M.D., M.P.H, presidente de la Asociación Médica Estadounidense (AMA).

Para ayudarle a disfrutar de un verano seguro y saludable, la AMA ofrece estos consejos:

1. Sea inteligente con el protector solar. Cuando compre, busque un protector solar de amplio espectro de al menos SPF 30. Además, comprenda que ningún protector solar es resistente al agua y deberá volver a aplicarlo cada dos horas y después de la exposición al agua o al sudor.

2. Asegúrese de que su familia esté al día con sus vacunas. Antes de los viajes de verano o la temporada de campamentos, verifique el estado de vacunación de todos. Si tiene preguntas, hable con su médico y consulte recursos confiables, incluido getvaccineanswers.org.

3. Priorizar la seguridad del agua. Asegúrese de que todos los miembros de su familia adquieran habilidades competentes en materia de agua. Enseñe a los niños a pedir permiso antes de acercarse al agua, haga que ellos y los nadadores o navegantes sin experiencia usen chalecos salvavidas aprobados por la Guardia Costera de los EE. UU. y, en la playa, nade siempre en áreas vigiladas.

4. Reduzca la ingesta de alimentos procesados y bebidas azucaradas, especialmente aquellas con sodio y azúcar añadidos. Consuma menos carnes rojas y procesadas, y agregue más alimentos de origen vegetal a su dieta, como frutas y verduras frescas, aceite de oliva, nueces y semillas. También reduzca su consumo de bebidas azucaradas y beba más agua. Beber bebidas azucaradas, incluso jugos 100% de frutas, se asocia con un mayor riesgo de mortalidad por todas las causas, según un estudio publicado en JAMA Network Open.

5. Aproveche el clima más cálido y encuentre formas de mantenerse físicamente activo. El ejercicio es esencial para tu salud física y mental. Los adultos deben realizar al menos 150 minutos de actividad de intensidad moderada o 75 minutos de actividad de intensidad vigorosa cada semana.

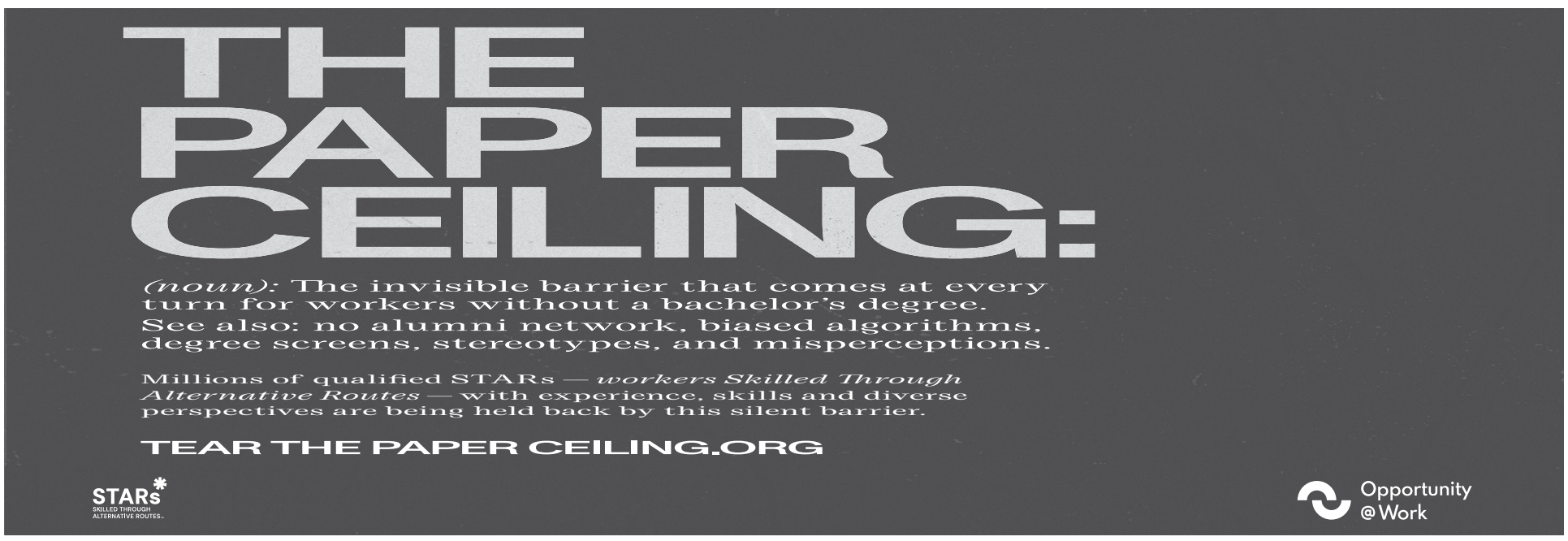
6. Si bien el ejercicio es importante, es esencial ser inteligente al respecto. Si hace ejercicio al aire libre, evite las primeras horas de la tarde (desde el mediodía hasta las 3 p. m.), cuando hace más calor. Beba agua antes, durante y después de la actividad física y use ropa ligera, de colores claros y que absorba la humedad. Esté atento a los signos de agotamiento por calor, que incluyen piel fría, húmeda y pálida, sudoración intensa, dolor de cabeza, náuseas y mareos. El Panel de riesgo de calor de los CDC informa sobre la mejor manera de protegerse cuando las temperaturas pueden afectar su salud.

7. Si consume alcohol, hágalo con moderación según lo definen las Guías Alimentarias para Estadounidenses de EE. UU.: hasta una bebida por día para las mujeres y dos bebidas por día para los hombres, y solo para adultos que tengan la edad legal para beber.

8. Conozca sus cifras de presión arterial. Visite ManageYourBP.org para comprender mejor sus cifras y tomar las medidas necesarias para controlar la presión arterial alta, también conocida como hipertensión. Hacerlo reducirá su riesgo de sufrir un ataque cardíaco o un derrame cerebral.

9. Verifique la calidad del aire exterior de su comunidad utilizando el Índice de calidad del aire. El humo de los incendios forestales y la mala calidad del aire pueden irritar los ojos, la nariz, la garganta y los pulmones. Los niños, las personas embarazadas y aquellas personas con determinadas enfermedades crónicas deben tener especial cuidado.

"Si tiene preguntas o inquietudes sobre problemas de salud relacionados con el verano, ahora es un buen momento para hablar con su médico", dice el Dr. Ehrenfeld.


THE PAPER CEILING:
(noun): The invisible barrier that comes at every turn for workers without a bachelor's degree.
See also: no alumni network, biased algorithms, degree screens, stereotypes, and misperceptions.
Millions of qualified STARs — workers Skilled Through Alternative Routes — with experience, skills and diverse perspectives are being held back by this silent barrier.
TEAR THE PAPER CEILING.ORG
STARs
SKILLED THROUGH ALTERNATIVE ROUTES
Opportunity @Work

FORWARD TOGETHER

Plan DETROIT

CITY OF DETROIT

Help us plan for Detroit's future!

The City of Detroit's Planning and Development Department recently launched a 20-month planning process called ***Plan Detroit*** to update the City's Master Plan of Policies.

WHAT IS A MASTER PLAN?
The Master Plan is a roadmap for Detroit's future. It assesses where we are now, proposes a vision for Detroit's future, and identifies policies and actions needed to achieve that vision. Learn more at *plandetroit.com*.

Scan the QR code or visit plandetroit.com to take the survey!

TAKE OUR SURVEY NOW-MAY 31ST!
Your feedback is critical to Plan Detroit's success! Please take a moment to complete this survey and tell us your current views and future aspirations for Detroit. Help us get the word out by sharing this survey with your friends, family, and neighbors.

NEED HELP? Call 313-224-1339 for assistance in a language other than English. For any other questions or comments contact the Planning and Development Department at 313-628-0221 or detroitmasterplan@detroitmi.gov.

ADELANTE JUNTOS

Plan DETROIT

CITY OF DETROIT

¡Ayúdenos a planificar el futuro de Detroit!

El Departamento de Planificación y Desarrollo de la Ciudad de Detroit lanzó recientemente un proceso de planificación de 20 meses llamado Plan Detroit para actualizar el Plan Maestro de Políticas de la Ciudad.

¿QUÉ ES UN PLAN MAESTRO?
El Plan Maestro es una hoja de ruta para el futuro de Detroit. Evalúa dónde nos encontramos ahora, propone una visión para el futuro de Detroit e identifica las políticas y acciones necesarias para lograr esa visión. Obtenga más información en *plandetroit.com*.

¡Escanee el código QR o visite plandetroit.com para realizar la encuesta!

¡RESPONDA NUESTRA ENCUESTA AHORA, EL 31 DE MAYO!
¡Sus comentarios son fundamentales pawra el éxito del Plan Detroit! Tómese un momento para completar esta encuesta y cuéntenos sus puntos de vista actuales y sus aspiraciones futuras para Detroit.

Para obtener más información, visite www.plandetroit.com o comuníquese con El Departamento de Planificación y Desarrollo (313) 628-0221 o detroitmasterplan@detroitmi.gov.

Visit Us Online

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates

✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

ARISE DETROIT!
Be Part of the Change

18TH ANNUAL ARISE DETROIT! NEIGHBORHOODS DAY 2007 2024

NEIGHBORHOODS DAY

NHD REGISTRATION

Register at arisedetroit.org

Saturday August 3RD

$50 REGISTRATION FEE

REGISTRATION DEADLINE FRIDAY, JULY 12TH

DETROITERS

~ ALL ARE WELCOME

- Block clubs
- Schools
- Churches
- Residents

~ WHAT YOU GET WITH REGISTRATION

- ✓ Custom made banner with the name of your organization on it.
- ✓ Selected number of t-shirts.
- ✓ Supplies for cleanup and beautification projects.
- ✓ Posting of your event on ARISE Detroit! Website
- ✓ Volunteer recruitment assistance
- ✓ Marketing and media support.

Host a Community Cleanup, School Supply or Food Giveaway, Youth Activity, Festival, Concert - or whatever you want to do to have a Positive Impact in your NEIGHBORHOOD!

COMMUNITY WIDE SERVICE DAY
MORE THAN 100 EVENTS CITYWIDE

REGISTER YOUR EVENT TODAY!

Showcase what your Church, Block Club, Community Group of Business is doing to create a Better DETROIT!

SCAN HERE

313-921-1955
ARISEDETROIT.ORG

Department of Public Works

2024 YARD WASTE COLLECTION

5800 Russell Street, Detroit • 313-876-0004

from **April 1 - December 20** (based on your collection schedule)

NOW: From April 1 - May 31, yard waste collection is every other week.

COMING: From June 3 - December 20, yard waste collection will be every week.

Beginning Monday, June 3, the frequency of bulk, yard waste, and recycling will change to weekly.

Residents will receive updated guidelines and schedules in the mail.

YARD WASTE: Leaves, grass clippings, shrubs and twigs – will be collected every other week on your scheduled collection day.

Place your yard waste at the curb for collection **by 7 a.m. but no more than 24 hours in advance.** Yard waste is collected with a separate truck.

If you are unsure about your collection date, bulk collection limit or have any questions, please call your solid waste provider or go to **www.detroitmi.gov/PublicWorks.**

To sign up for weekly reminders, text your street address to **313-800-7905.**

DPW Paid Pickup

DPW offers affordable paid curbside pickup for bulk and yard waste items. If you have items that exceed the City's yard waste and bulk collection limits, call **313-876-0004** to request a quote.

To properly dispose of yard waste:

- Only use paper, biodegradable lawn/yard bags or your own 32-gallon reusable plastic or metal container, which must be marked Yard Waste Only. The weight restriction on a 32-gallon container is 60 pounds.
  NO PLASTIC BAGS will be collected.
- Do not place yard waste in your refuse container.
- Twigs or branches less than 4 feet in length or 2 inches in diameter may be placed in yard waste bags.
- Brush in excess of 2 inches in diameter should be tied and placed at the curb. Bundles should not be more than 4 feet in length, weigh more than 60 lbs, or be more than 18 inches in diameter. Leaves should be placed in biodegradable yard bags.

To be a good neighbor

- Do not store your refuse or recycling can in the front yard
- Your container is only allowed at the curb from 6 p.m. on the day before collection and shall be removed not later than 9 p.m. on the day of collection
- Do not place bulk debris in front of another structure or in front of a vacant lot. Place your bulk items in front of your household only.
- Do not mix yard waste, recyclables and/or refuse

Failure to comply with any of these requirements can result in a ticket being issued.

WE ARE ONE- A COMMUNITY OF CARE

Detroit Wayne Integrated Health Network
DWIHN
Your Link to Holistic Healthcare

Integrated Health Services
For Children, Families & Adults

- Behavioral Health
- Children's Services
- Crisis Care
- Disability Services
- Mental Health Help
- Substance Use Treatment
- Veterans Assistance

DWIHN Helps Nearly 75,000 People

www.dwihn.org
@DetroitWayneIHN

Do You Need Help? Contact Us. 24-Hour HelpLine 800-241-4949

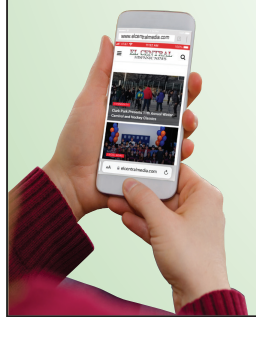
Packing Yard Waste

- Grass clippings, leaves, and small twigs no more than 2 inches in diameter go in paper yard waste bags or in a personal container clearly marked yard waste.
- Branches and twigs up to 4 feet long and 4 inches in diameter must be bundled and tied. They should weigh no more than 60 pounds.
- All yard waste should be 6 feet from your trash and recycling containers.
- Yard waste in plastic bags will not be picked up.
- Yard waste should not be mixed with bulk items.

Place your yard waste at the curb for collection by 7 a.m. but no more than 24 hours in advance.

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates



✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS